

Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu

KARTA PRZEDMIOTU

1. Nazwa przedmiotu:	Gramatyka kontrastywna			
2. Kod przedmiotu:	FG-9			
3. Okres ważności karty:	2013-2016			
4. Forma kształcenia:	studia pierwszego stopnia			
5. Forma studiów:	studia stacjonarne			
6. Kierunek studiów:	filologia			
7. Profil studiów:	praktyczny			
8. Specjalność:	filologia germańska			
9. Semestr:	5			
10. Jedn. prowadz. przedmiot:	Instytut Neofilologii			
11. Prowadzący przedmiot:	dr Paweł Strózik			
12. Grupa przedmiotów:	Treści filologiczne			
13. Status przedmiotu:	obowiązkowy			
14. Język prowadzenia zajęć:	niemiecki, polski			
15. Przedmioty wprowadzające oraz wymagania wstępne:				
Znajomość morfologii i składni języka niemieckiego, umiejętności analizy językoznawczej z zastosowaniem jej metod i kategorii.				
16. Cel przedmiotu:				
Celem zajęć jest wykształcenie umiejętności porównywania systemów języka, teoretyczne i praktyczne opanowanie umiejętności znajdowania i definiowania różnic między językiem niemieckim a językiem polskim. Zapobieganie błędom językowym wynikającym ze zjawiska interferencji intra- i interlingwalnej.				
17. Efekty kształcenia:				
Ozn.	Opis efektu kształcenia	Metoda sprawdzenia efektu kształcenia	Forma prowadzenia zajęć	Odniesienie do efektów dla specjalności/ kierunku studiów
01	ma uporządkowaną wiedzę na temat języka (i komunikacji), jego kategorii, poziomów analizy i opisu zorientowaną na analizowanie porównawcze podobieństw i różnic między językiem niemieckim a językiem polskim	referat	konwersatorium	K_W03 (++)
02	ma podstawową wiedzę o pojęciach i zasadach analizy porównawczej języków oraz teorii i zastosowania badań kontrastywnych zorientowaną na praktyczne porównanie języka niemieckiego z językiem polskim	kolokwium, zadanie domowe	konwersatorium	K_W05 (+++)
03	potrafi wykorzystywać podstawową wiedzę teoretyczną z zakresu językoznawstwa oraz powiązanych z nim dyscyplin w celu analizowania i interpretowania wybranych problemów językowych	dyskusja referat kolokwium	konwersatorium	K_U01 (+++)
04	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	referat	konwersatorium	K_K01 (++)
18. Formy i wymiar zajęć:		W. 15 h K. 15 h		
19. Treści kształcenia:				

Lp.	Forma zajęć	Liczba godzin kontaktowych / pracy studenta		
1	Wykład			
2	Konwersatoria	30		
3	Laboratorium			
4	Projekt			
5	Seminarium			
6	Inne:	Udział w konsultacjach 3 Przygotowanie prezentacji, referatu, dyskusji 7 Przygotowanie do kolokwiiów 10 Wykonanie zadań domowych 10		
	Suma godzin	60		
24. Suma wszystkich godzin:		60	25. Liczba punktów ECTS:	2
26. Liczba punktów ECTS uzyskanych na zajęciach z bezpośrednim udziałem nauczyciela akademickiego:		1	27. Liczba punktów ECTS uzyskanych w wyniku samodzielnej pracy studenta:	1
Efekt kształcenia	Ocena	Opis wymagań		
01	bdb	Zna wprowadzone definicje pojęć i zasad analizy porównawczej języka niemieckiego z językiem polskim, zna zaprezentowaną teorię i wie, w jaki sposób wykorzystywać badania kontrastywne w praktyce.		
	db	Zna większość definicji pojęć i zasad analizy porównawczej języka niemieckiego z językiem polskim, zna większość elementów teorii i wie, w jaki sposób wykorzystywać kilka metod badań kontrastywnych w praktyce.		
	dst	Zna niektóre definicje pojęć i zasad analizy porównawczej języka niemieckiego z językiem polskim, zna niektóre elementy teorii i wie, w jaki sposób wykorzystywać znane mu metody badań kontrastywnych w praktyce.		
	ndst	Nie zna definicji pojęć i zasad analizy porównawczej języka niemieckiego z językiem polskim, nie zna teorii i nie wie, w jaki sposób wykorzystywać znane mu metody badań kontrastywnych w praktyce.		
02	bdb	Potrafi wymienić pojęcia i zasady analizy porównawczej języków, poprawnie stosuje teorie badań kontrastywnych, porównując praktycznie systemy języka niemieckiego i polskiego.		
	db	Potrafi wymienić większość pojęć i zasad analizy porównawczej języków, na ogół poprawnie stosuje teorie badań kontrastywnych, porównując praktycznie systemy języka niemieckiego i polskiego.		

	dst	Potrafi wymienić niektóre pojęcia i zasady analizy porównawczej języków, stosuje teorie badań kontrastywnych przy pomocy prowadzącego, porównując praktycznie systemy języka niemieckiego i polskiego.
	ndst	Nie potrafi wymienić pojęć i zasad analizy porównawczej języków, nie stosuje teorii badań kontrastywnych, nie potrafi porównać praktycznie systemów języka niemieckiego i polskiego.
03	bdb	Potrafi w pełni wykorzystywać wiedzę teoretyczną z gramatyki kontrastywnej, umie analizować i interpretować zagadnienia dot. porównania języka niemieckiego i polskiego.
	db	Jest w stanie wykorzystywać większość elementów wiedzy teoretycznej z zakresu gramatyki kontrastywnej, potrafi analizować i interpretować większość zagadnień dot. porównania języka niemieckiego i polskiego.
	dst	Umie wykorzystywać niektóre elementy wiedzy teoretycznej z zakresu gramatyki kontrastywnej, potrafi analizować i interpretować jedynie niektóre zagadnienia dot. porównania języka niemieckiego i polskiego.
	ndst	Nie umie wykorzystywać elementów wiedzy teoretycznej z gramatyki kontrastywnej, nie potrafi analizować i interpretować zagadnień dot. porównania języka niemieckiego i polskiego.
04	o.	Ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego doskonalenia się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia w dziedzinie lingwistyki tekstu.
	no.	Nie ma świadomości poziomu swojej wiedzy i umiejętności, nie rozumie potrzeby ciągłego doskonalenia się zawodowego i rozwoju osobistego, nie dokonuje samooceny własnych kompetencji i nie doskonali umiejętności , nie wyznacza kierunków własnego rozwoju i kształcenia w dziedzinie lingwistyki tekstu.
28. Uwagi:		

Zatwierdzono:

.....
(data i podpis prowadzącego)

.....
(data i podpis)